

**RFQ # 01R11-19-C001- JANITORIAL SERVICES - SUMMERLAND BC  
AMENDMENT 002**

The following is to be included in the RFQ:

**Contract Financial Security - Janitorial Services**

1. The supplier must provide to Canada one of the following contract financial securities within 30 calendar days after the date of contract award:

(a) a certified cheque to the Receiver General for Canada in the amount of **10 percent of the contract price\***; or

(b) an irrevocable standby letter of credit, as defined below, in the amount of **10 percent of the contract price\***:

"irrevocable standby letter of credit"

- a. means any arrangement, however named or described, whereby a financial institution (the "Issuer"), acting at the request and on the instructions of a customer (the "Applicant"), or on its behalf,
  - i. will make a payment to or to the order of Canada, as the beneficiary;
  - ii. will accept and pay bills of exchange drawn by Canada;
  - iii. authorizes another financial institution to effect such payment, or accept and pay such bills of exchange; or
  - iv. authorizes another financial institution to negotiate, against written demand(s) for payment, provided that the conditions of the letter of credit are complied with.
- b. must state the face amount which may be drawn against it;
- c. must state its expiry date;
- d. must provide for sight payment to the Receiver General for Canada by way of the financial institution's draft against presentation of a written demand for payment signed by the authorized departmental representative identified in the letter of credit by his/her office;

- e. must provide that more than one written demand for payment may be presented subject to the sum of those demands not exceeding the face amount of the letter of credit;
- f. must provide that it is subject to the International Chamber of Commerce (ICC) Uniform Customs and Practice (UCP) for Documentary Credits, 2007 Revision, ICC Publication No. 600. Pursuant to the ICC UCP, a credit is irrevocable even if there is no indication to that effect; and
- g. must be issued (Issuer) or confirmed (Confirmer), in either official language, by a financial institution that is a member of the Canadian Payments Association and is on the letterhead of the Issuer or Confirmer. The format is left to the discretion of the Issuer or Confirmer.

2. If Canada does not receive the required financial security within the specified period, Canada may terminate the contract for default pursuant to its default provision.

\*This value is based on the initial 1 year period of the contract (excluding taxes) but will be kept for the duration of the contract, including any exercised option periods.

**DEMANDE DE PRIX N° 01R11-19-C001 – SERVICES DE  
CONCIERGERIE – SUMMERLAND (C.-B.)  
MODIFICATION 002**

Ce qui suit doit être inclus dans la Demande De Prix:

**Garantie financière contractuelle – Services de nettoyage et d’entretien ménager**

1. L’entrepreneur doit soumettre au Canada l'une des garanties financières contractuelles suivantes dans les 30 jours civils après la date d'attribution du marché :

(a) un chèque certifié à l'ordre du Receveur général du Canada représentant **10p. 100 du prix du marché\***;

(b) ou une lettre de crédit de soutien irrévocable conformément à la définition ci-dessous représentant **10p. 100 du prix du marché\***:

lettre de crédit de soutien irrévocable

- a. désigne tout accord quel qu'en soit le nom ou la description, en fonction duquel une institution financière (« l'émetteur ») agissant conformément aux instructions ou aux demandes d'un client (le « demandeur »), ou en son nom,
  - i. versera un paiement au Canada, en tant que bénéficiaire;
  - ii. acceptera et paiera les lettres de change émises par le Canada;
  - iii. autorise une autre institution financière à effectuer un tel paiement ou à accepter et à payer de telles lettres de change; ou
  - iv. autorise une autre institution financière à négocier, à la suite d'une demande écrite de paiement, à condition que les modalités de la lettre de crédit soient respectées.
- b. doit préciser la somme nominale qui peut être retirée;
- c. doit préciser sa date d'expiration;
- d. doit prévoir le paiement à vue au Receveur général du Canada à partir de la lettre de change de l'institution financière sur présentation d'une demande écrite de paiement signée par le représentant ministériel autorisé identifié dans la lettre de crédit par son titre;

- e. doit prévoir que plus d'une demande écrite de paiement puisse être présentée à condition que la somme de ces demandes ne dépasse par la valeur nominale de la lettre de crédit;
- f. doit prévoir son assujettissement aux Règles et usances uniformes relatives aux crédits documentaires de la Chambre de commerce internationale (CCI), révision de 2007, publication de la CCI no. 600. En vertu des Règles et usances uniformes relatives aux crédits documentaires de la CCI, un crédit est irrévocable même s'il n'y a pas d'indication à cet effet; et
- g. doit être émise (émetteur) ou confirmée (confirmateur), dans l'une ou l'autre des langues officielles, par une institution financière qui est membre de l'Association canadienne des paiements et qui est sur le papier en-tête de l'émetteur ou de l'émetteur ou du confirmateur.

2. Si le Canada ne reçoit pas la garantie financière exigée dans le délai prescrit, le Canada pourra résilier le marché pour manquement conformément aux dispositions de ce dernier.

\*Cette valeur se fonde sur la période initiale d'un an du contrat (taxes exclues), mais sera conservée pour la durée du contrat, y compris les périodes d'option exercées.